










建設中建成怎麼樣的一個城市？這  
一年國民經濟計劃預算執行情況  
的說想，相信也將討論到廣州中未  
來的建設，以及如何將到廣東來得  
有利，加速建設的說想，並將廣報  
協辦台轉行的常委委員會上，選舉  
總理過去工作，討論決定今後任務  
成為一個繁榮、文明、安定、豐美

# 旅遊服務處啟

常  
拉薩市  
十五日  
萬五千  
被擒。  
在與  
間的賊  
萬連拉  
前自滿  
安軍隊  
來天氣  
度優勝



每個8元  
發特平  
用3.5磅  
273 024607

幸  
福  
婚  
姻

創立十數年  
多蒙各界  
愛護  
地址：九龍  
彌敦道  
555號  
電話：8569904  
8569537

人達絲・滌綸布  
香煙濾咀及錫包紙  
尼龍 P. E. 蚊帳布  
貨真價實・交貨準確  
◀ 請電 6-226784 洽 ▶

營  
業

大 公 報

每份大位四角半小位三角六個  
每份港幣六元

新、◎696477 (四線)      ◎728474 (二線)  
 各校章程、歡迎索閱、成功事例、衆所周知

遺失聲明

新華銀行  
第五六九六二號活期儲蓄存款存摺一本除向該行掛失外聲明作廢。

吳亞美謹

遺失聲明

茲遺失新華銀行查簿支行第五六九六二號活期儲蓄存款存摺一本除向該行掛失外聲明作廢。

吳亞美謹

聲明

茲代理華英英校啟  
S. Chulpan, P. Wood  
陳永校價格以厚  
電話：一六四一四

亞洲行

銀海新邨

內有樓台。可申請園  
房拾萬一千六56011  
叫764K 636090免佣


澳門棋

<p>電話：③696477（四線）  <b>各校章程 · 歡迎索閱 · 成功事例 · 衆所周知</b></p>	<p>⑦28474（二線）</p> <div data-bbox="767 2474 825 2581" style="border: 2px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <h1>聲明</h1> </div> <p><b>遺失聲明</b>          茲遺失新華銀行臺灣支行          第五六九六六二號活期儲          蓄存款存摺一本除向該行          掛失外聲明作廢。</p> <p style="text-align: right;">吳亞美啓</p>	<p><b>銀海新邨</b> 澳門拱          北門外          只有露台。可申請國          內有城市戶籍輸入連          房拾萬一千六55011          叫764K 633050 免佣</p> <p><b>亞洲行</b>          總代理菲律賓英航          3000 Highway          薩夫拉曼格路11          電話：—764277</p>
---	---	---

# 旅遊服務處啟

一、物業  
 萬五千  
 軟時、  
 購金、  
 拉隔市、

度個  
 來天  
 無勝  
 在與  
 馬達  
 間的  
 的賊  
 安軍  
 商百  
 萬



**每個\$5元**  
**雙特平**  
 用：30分  
 223 075875

**幸福婚姻公司**  
 專九龍  
 利立  
 權十  
 湖數  
 河十  
 道數  
 成萬  
 功客  
 數多  
 樓五  
 五會  
 五便  
 樓高

**人造絲、滿包布**  
**香煙濾咀及錫包紙**  
**尼龍 P. E. 蚊帳布**  
**質量保證・交貨準準**  
**◀請電5-225784洽▶**

**營業**

**告廣類分 報公大**  
 個六十三字小個四字大位個每  
 元六幣港位個每

雙綁匪巢穴  
 華裔富商妻女  
 開槍戰 六歹徒喪生  
 美國加州一個最龐大的海洛英銷售  
 網，最近被剿滅。一個五十五歲，並被刺  
 死。美英兩地方法院判罪  
 的。被刺死的是華裔富商的一位成功功  
 夫。他擁有甚多產物。  
 人難以置信  
 大。他的資產一  
 同十七萬五千美元的住  
 家。探訪所有權以及十七輛  
 車。完完全全無損。的一九三  
 年。被刺死。汽車案，在紐約、底特律和  
 芝加哥。他被審判了八星期後被判罪  
 在。他沒有做過合法工作。  
 他在賓頓在哈林區經營一間洗衣場、  
 他投資。被捕時，他則從阿里桑  
 的金礦和銀礦均有投資。  
 【本報拉新新聞社】引述地方官員

的語。印尼第五大城市，擁有一百萬  
 地(廣西爪哇)正發生水荒，理由由  
 普里。以及在那個的山林遭人濫伐。  
 【馬尼拉消息】菲律賓警方十三日  
 突擊匪徒的巢穴，救出三天前被綁架  
 富商的女孩子及其女兒，有六人獲生。  
 警方說，政府官員接獲線報後，立即  
 萬，擊斃三名匪徒，救出四十五歲時  
 朗及其六歲女兒兩名。

於突襲時在其他地方而  
 警聲震開槍戰時發生。  
 警方說，一名男子數星期  
 但他在企圖逃走時被殺。  
 綁匪初時要求一百萬美元贖  
 (美元)，當事主人一說不出  
 他們將贖金減至三十萬美元。  
 (美元)。警方談，事發至每  
 萬萬當銀何處，馬尼拉警

經營一間百貨商店。  
 美毒販頭子被拘  
 入獄25年財產  
 包括十七輛汽車樓房

【合泰國際社南  
 荷牙，里斯本十二日  
 電】當局說，剛被捕  
 中部里斯斯區發生嚴  
 重車禍，列強車撞  
 連一列列來火車，出  
 迫，迫使第一列火車  
 四軌，釀成八人喪生，  
 八人受傷。  
 若十名警察拘  
 連現場，消滅火警，對  
 開扭曲的鐵條，被  
 才接觸到被燒死。

佈，由一九八一年一月  
 界中心，地下各商  
 界辦，公，各，場，入，月

佈，由一九八一年一月  
 界中心，地下各商  
 界辦，公，各，場，入，月











100









# 八強今爭錦標

## 門票最高收三十元 臨場發售

【本報訊】八強足球錦標賽，將於今日下午二時在埔頭連演七場。門票最高收三十元，臨場發售。此項比賽，係由八強球隊參加，競爭激烈，精彩紛呈。屆時歡迎各界人士踴躍參加，共襄盛舉。



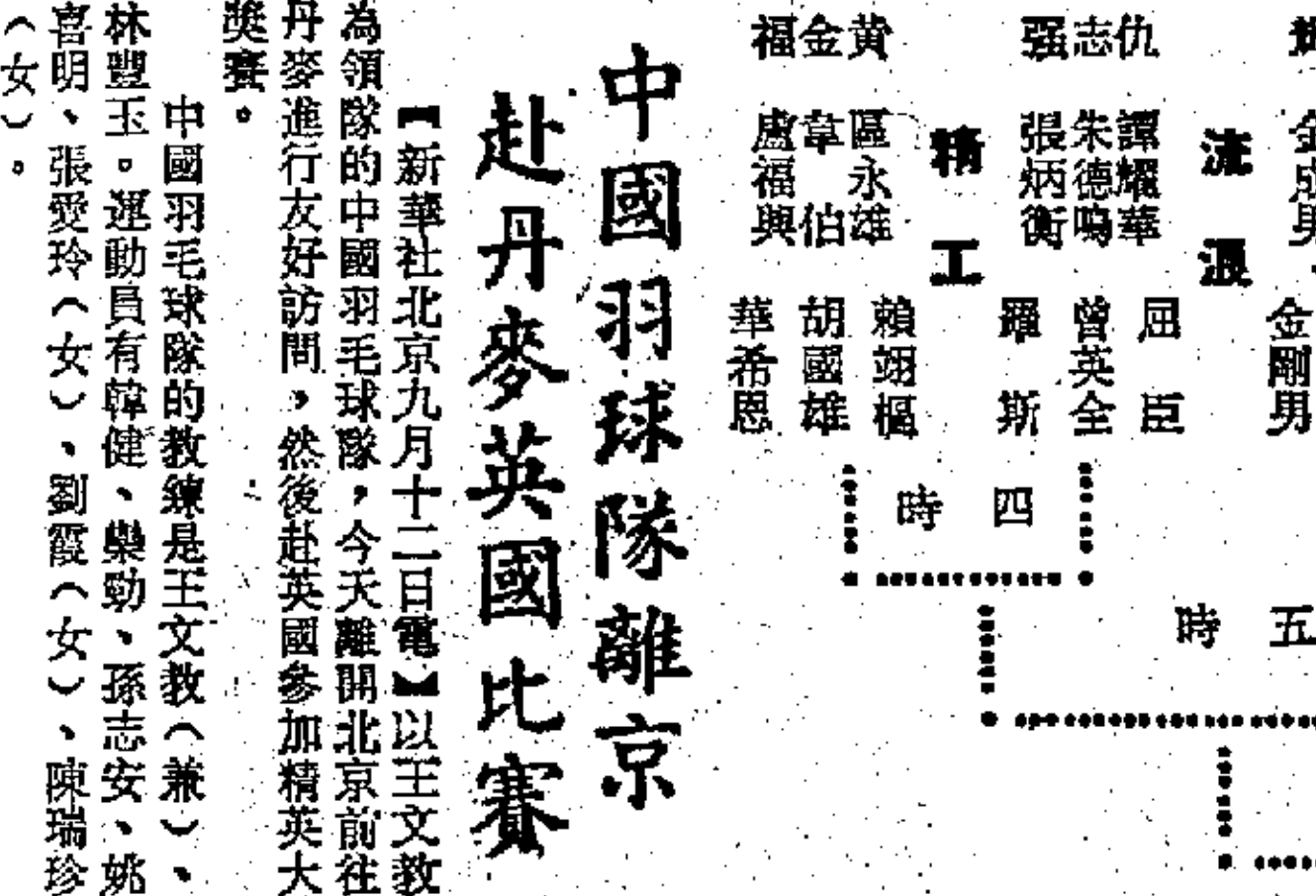
### 東昇球員出賽合法

#### 流浪抗議被判無效

【本報訊】東昇足球隊球員出賽合法，流浪抗議被判無效。據悉，該隊球員因不滿俱樂部管理，曾集體抗議，但經有關部門裁定，其抗議行為無效，球員仍須按規定出賽。

## 見意點兩提總足向

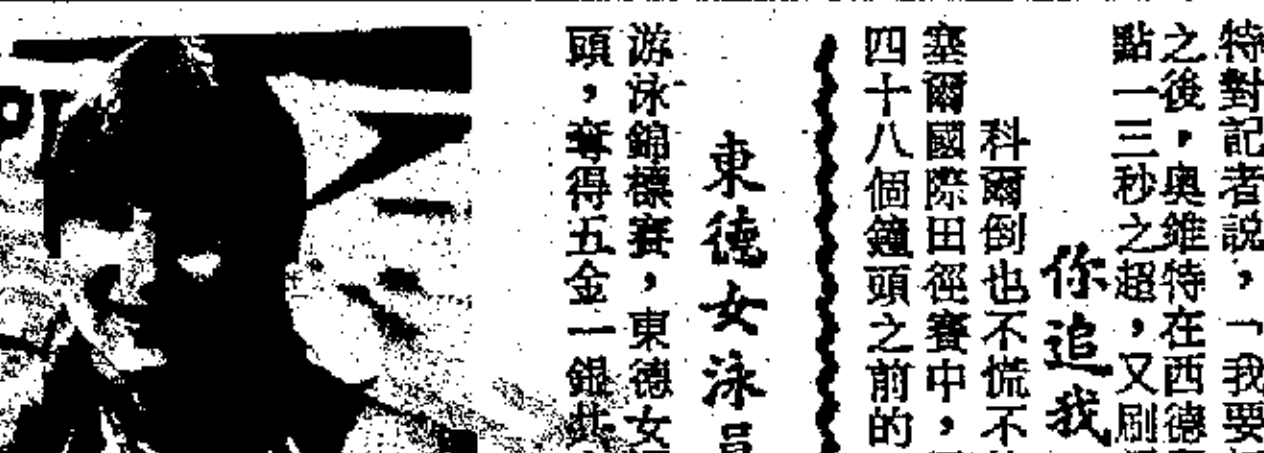
【本報訊】向足總提出兩點意見。第一，建議加強對球員的培訓和保護；第二，建議完善比賽規則，確保比賽公平。此兩點意見旨在提高足球運動水平，促進足球事業的健康發展。



## 中國足球隊離京

【本報訊】中國足球隊已於昨日離開北京，前往下一賽場。隊員們在出發前接受了媒體採訪，表示將全力以赴，爭取好成績。

姓名	年齡	位置	號碼
李國強	25	守門員	1
張國強	22	後衛	2
王國強	20	中場	3
趙國強	18	前鋒	4
劉國強	23	後衛	5
陳國強	21	中場	6
黃國強	19	前鋒	7
周國強	24	守門員	8
吳國強	22	後衛	9
孫國強	20	中場	10



## 科爾與奧維特

【本報訊】科爾與奧維特在比賽中表現出色，成為觀眾關注的焦點。科爾在比賽中多次關鍵傳球，而奧維特則在進攻端發揮了重要作用。

## 中國舉辦國際馬拉松賽

【本報訊】中國將於下月舉辦一項國際馬拉松賽，吸引全球跑者參加。比賽路線經過風景名勝區，環境優美，是運動愛好者的天堂。

## 西德哈化隊探盤

【本報訊】西德哈化隊正考慮收購某知名球員，以增強球隊實力。據悉，該球員技術精湛，經驗豐富，是球隊急需的補強對象。

## 發現白血病抗原

【本報訊】醫學專家在實驗中發現了白血病的抗原，為疾病的診斷和治療提供了新的思路。這一發現對於醫學界來說是一個重要的突破。

## 精工兄弟同科

【本報訊】精工兄弟二人共同參與了一項科學研究，取得了顯著成果。他們的研究成果將對相關領域產生深遠影響。

## 第四：冰心與何處

【本報訊】冰心與何處的關係成為近期媒體關注的焦點。據悉，兩人之間的關係複雜，引發了廣泛的猜測和討論。

## 林說小

【本報訊】林某在採訪中談到了自己的童年經歷，分享了一些有趣的故事。他的回憶充滿了溫馨和感動，引發了讀者的共鳴。

## 青

【本報訊】青島市近日舉行了一項大型活動，吸引了眾多市民參加。活動內容豐富多彩，旨在豐富市民的文化生活。

## 田

【本報訊】田某在某項比賽中獲得了優異成績，受到了表彰。他的成功是長期努力的结果，為觀眾樹立了良好的榜樣。

## 治癒心血管病良藥

【本報訊】一種新型的心血管病良藥已經問世，對於治療心臟病具有顯著效果。該藥由名貴藥材製成，安全可靠，值得信賴。

## 林說小

【本報訊】林某再次在採訪中談到了自己的心路歷程，分享了一些人生感悟。他的言談充滿了智慧和力量，給人以啟迪。

## 田

【本報訊】田某在某項比賽中再次獲得了好成績，展現了強大的實力。他的表現得到了觀眾的一致好評。















# 白癡天才之謎

科學虛飾

查理斯和佐治是同卵雙生子，在一九三九年出世，出世時比月早三個月，在早產與保箱中哺育了兩個月，在三歲時，醫生說他們有精神缺陷，於九歲時送入專門機構教養。他們表現出是輕度智力遲鈍兒童，智商(IQ)在六十至七十之間。

一九六三年，紐約精神病院的賀維茲博士訪問他們專門機構，注意到這對雙生兄弟一些奇怪的事情。如果你問他們二十歲時多少，他們無法講出正確答案，明顯地是智力遲鈍，然而當問及極複雜的日期計算時，這對雙生兄弟卻是真正的天才。例如，告訴他們某人的生日日期，他們能在幾秒之內說出，這人上次生日至今已過了若干天，還有多少天到下次生日。又如告訴他們一個日期，他們能迅速說出，在那幾年這個日子恰好是星期日。又或者告訴他們年份，他們能說出這一年中哪一個月是以星期日為第一日。在過去和未來數百年內任何日期，他們都可以立即正確指出那天是星期幾，雖然他們全不知道這個日期與格里高利曆之不同(說英語地區於一七五二年改用儒略曆)，他們的答案已為此種轉換作出修正。

賀維茲把這對雙生兄弟帶到紐約，經過了一年費盡心神的試驗和觀察，這對兄弟關於他們自己的神秘日曆計算法，仍然只能說，「我就是知

道」，或者說，「它是在我的腦中」。經過精神病學家、心理學家、內科學家、數學家等的研究，賀維茲博士被迫承認，「我們沒有更好的解釋」。

賀維茲在一九六三年所遇到的是對所謂「白癡天才」。在過去數世紀以來，曾經記錄過不少在計算方面，或複雜工程設計方面，或藝術方面是天才，而在其他方面是蠢人的例子。

最早記載的白癡天才，是十八世紀的布克頓。布克頓出生於英國，從來沒學過算術，但卻能作複雜的計算。有一次，有人帶他到劇院中，他作出驚人的評論，評論的不是演員的演技，而是演員說話的半數和舞者舞步的數目。十九世紀，美國佛蒙特州有一個名叫沙福特的十歲小孩，人人叫他傻孩子，有一天，一位牧師問他三六五自乘六次是多少，他在房子周圍跑，捲起腳，拍手掌，眼珠轉動，有時又笑又叫，然後突然說出正確的答案，前後不超過一分鐘。十九世紀，一個德國出生的白癡天才名叫邁恩特，他繪畫

及小孩極之相似，極受歐洲人士之歡迎，其作品現仍保存於柏林博物館中。

以上所述，不過是歷史上少數幾個例子而已。在賀維茲博士發現查理斯和佐治之前，一般認為天才白癡只不過有著極端不一的記憶。按照這種理論，查理斯和佐治將日期記在腦中，但這仍然要作簡單的計算才能回答問題，而他們的問題，倘若如此，他們何以又不能回答簡單的加減乘除呢？

過去某時期，亦曾普遍地認為，白癡天才雖然在某方面的天才，但仍缺乏抽象思維的能力。這種看法，已為許多事實所否定。

許多研究者都認為，記憶與長期心是白癡天才的工具，但它成為基本因素使白癡成為白癡天才，科學上現仍無法確定。一些心理學家如邁斯利等提出行為上的解釋。邁斯利相信，白癡天才由於其記憶力極強，而能將簡單的事實單獨方面作重複。這有些類似於盲人可能發展其聽覺至極敏銳的程度，以幫助他察覺障礙和危險，補償其視力之損失。查理斯和佐治的情形似乎支持了這種看法。查理斯和佐治小時父母在家裏教他們，見他們對於數目感到興趣，乃給他們一個很長的日曆。

近年來，研究者渴望找到白癡天才現象的根本原因。他們在觀察影響範圍之外去尋找。目前，有的科學家懷疑，較為可信的解釋將在我們解決了腦的蛋白質化學之謎的時候發現。他們暗示，那種等待計算機一樣複雜，或高度發展的組織神經細胞，給與白癡天才以一種「狹窄」的天才。心理學家教授克羅斯博士認為，左右大腦半球機能的劃分可能影響某些才能，例如，大腦左半球有處理語言、作出決定等機能，如受到損害，這些機能即削弱或喪失，這可能導致大腦右半球的較大發展，而大腦右半球是和藝術的技能有關。也許會問，為何一些白癡天才畫家同時是天才音樂家。這可能是因為是大腦右半球某一部分充分發展而致。

一九七二年，希爾博士調查了三百個收容智

力遲鈍者的機構，發現其內的九千名智力遲鈍者中，已有五十四名白癡天才已被發現，大約接近二千個中有一個。但是，很可能白癡天才的數目不止此數，因為並未作明確的標準判斷白癡天才。再者，最令人感到興趣的是，有的白癡天才可以培養成白癡天才。一個著名的日本美術家就是由白癡天才培養出來的白癡天才的典例。這日本美術家的智商只有四十，語言和聽覺都有損害。一位日本教育家鼓勵他用圖畫日記來表現自己。初時，這孩子畫一些簡單，但有一天，這教育家見他畫出極其複雜的描寫，名曰古風風景，到了一九六〇年，這白癡天才成了日本著名的畫家。

在一九〇九年，白癡天才的研究文獻中，希爾博士只找到兩份關於白癡天才死後的前腦和後腦發育低於正常，並有動脈硬化現象，這通常這種動脈硬化預料在八十歲老人身上發生。另一份屍體報告說，死者大腦的前腦和後腦發育低於正常，並有動脈硬化現象，這通常這種動脈硬化預料在八十歲老人身上發生。這白癡天才死時只有三十五歲，死時五十五歲，他的腦顯微鏡下正常，但腦有一些神經細胞損害，特別是在語言區。

前面所說的，不過是對於白癡天才之謎的一些初步推想的答案，要完全揭曉，科學家們仍須努力。

## 技術翻譯中可能遇到的意想不到的難題

柳門

有人說，從法蘭西去讀狄更斯(Charles Dickens)的作品，就好像從一面密封的、透明的鏡子裏去觀察景物一樣。因為，標題(Les tems difficiles)(艱難的歲月)就沒有「Hard Times」那樣生動有力，「Chez Tom tout seul」(在孤單的托姆之家)就不如「Tom All Alone's」那樣帶著濃厚的景象。

正因如此，巴黎街頭兩旁種植的「七葉樹」，英文是「Horse-chestnut-tree」，法文是「Marronnier」，德文是「Kastaniebaum」，但是，從文化的角度來看，這幾個名稱並不意味著相同的事物。

因此，依據當代語言學家喬治·斯坦納(George Steiner)的見解，「翻譯是無法避免的，但却是不可可能的」。既然不是不同文化之間的語言翻譯，那麼，翻譯便變成了不可分割的一種溝通文化與思想的唯一途徑。

自從第二次世界大戰結束以來，由於聯合國及其他許多國際機構的相繼成立，作為溝通高級翻譯人才——白癡天才的，翻譯學校便應運而生。

在這種翻譯學校裏，尤其是在巴黎第三大學的高級翻譯學校(Ecole Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs)裏，翻譯一般地分成兩種：「普通翻譯」與「技術翻譯」。無論哪種翻譯，都必須具備兩種語言的學生，在技術翻譯方面，則更應具備一種語言的學生。

如果「普通翻譯」用的是日常生活中的比較接近的一般性詞匯，「技術翻譯」用的詞匯就比較專門、複雜而困難了。何謂「技術翻譯」，其所包括的範圍，幾乎除了文學、詩歌以外的一切有關科學、技術的學科，就政治、經濟、法律也落進技術翻譯的範疇。

各種不同的學科或行業除了具備其專門術語而外，有時還具備其專門行話。此外，就是同一種行業各別不同的工廠，也各有其不同的行話，而且還因地區而異，因時代而異。

順順的的例子是，同是法國的汽車製造工廠，雪鐵龍公司和雷諾公司的專門術語就不一樣，例如，汽車底盤上裝配的那個主要部件是「車前機體」，在雷諾公司，如果雪鐵龍名為「Bloc avant」和「Bloc arrière」，雷諾則稱為「Unit avant」和「Unit arrière」。這樣一來，對於各別工廠的工程師和工人因為天天這樣稱呼，自然不感到其為問題，可是，對於與兩個工廠無特殊關係的翻譯人員，又怎樣能夠瞭解這兩者所指為同一種東西呢？尤其使翻譯人員感到困難的是「Unit」這個字根本不是法文而是英文。

就以比較常見的「Moteur」一字而論，主要地在法文包括兩種不同的東西。第一種是安裝在汽車或其他運行工具上作為動力的「發動機」，這是英語的「Engine」(中文譯為「引擎」)；第二種是利用外來電源而產生轉動的「電動機」，這是英語的「Motor」(中文譯為「馬達」)，這是安裝在車間或任何工具上以利用電能轉動而代替人力裝置。在這裏，英語用「Engine」及「Motor」兩個字來表達兩種絕然不同的東西，而法語則僅用「Moteur」一字來統括這兩種不同的事物。

另外一個頗具趣味的字是法語的「Generateur」，英語的「Generator」。這個字可譯作「發電機」、「發生器」、「振盪器」，甚至還可譯作「鍋爐」。因為，「發電機」的功能是產生電能而外，「發生器」也能產生磁能如收音機、信號、煤氣、蒸汽等。在機械行業中，Generateur另外有它的含意，這就是將各種各樣元件磨磨不平的微型磨床。如果須得翻譯的文字的兩端十分清楚，那麼翻譯下來是很容易瞭解的。

至於「Surgenerateur」或「Surregenerateur」，法文是「增強反應堆」，英文是「Fast breeder reactor」。要比較新的詞典才找得到，在法文，設置於海蘭庫爾(Marcoule)的反應堆(Pilephenix)便是利用這種快中子反應堆來發電的。因為這個字在1973年才正式正式應用，所以許多詞典還未及收錄。

法語中一個很平常的字「Plancher」，一般地譯作「地板」，「樓板」，但在礦業用的術語中，它指的不是「地板」或「地面」，而是坑道兩旁的「牆壁」。此外，此字在古法語中指「天空」，在經濟術語中此字又指「最低價格」或「最低價值」，與代表「最高數額」或「最高價值」的「Plafond」相對。

在戰後電子計算機興起之後，英文的「Computer Science」(中文譯為「計算機科學」)，台灣、香港、新加坡等地稱為「電腦學」。從

## 黃河正源應該是卡日曲

楊祿華

黃河是中國第二大河。關於黃河源頭問題，清康熙四十四年(公元一七〇四年)御封官員實地考察，證實其源頭是在青蘭高原的星宿海，二百多年來，中外地理文獻及輿圖無不以此為據。一九五二年，黃河水利建設委員會組織黃河源頭考察，經過半年時間詳盡調查，對黃河源頭的研究有了新的進展，認為星宿海上游仍有河道，提出的古宗列曲才是黃河的正源。

後來，隨著黃河流域經濟建設需要，地理、地質、林業、水利、測繪等部門科學工作者前往黃河源頭地區進行工作過程中，相繼對黃河源頭地引起爭論。一九七八年，黃河水利建設委員會再次組織了包括各專門家、技術人員、測繪人員、對黃河源頭地區的自然地理、地質、歷史地理、地名等各方面作了進一步調查研究，並參考了大量歷史文獻，再次最新測繪地圖以及地質資源部測繪院作為依據，提出黃河正源應該是卡日曲。

卡日曲位於星宿海是一個內陸湖泊，其南端有三條水河匯集，一條是從西北向東南流的扎曲(藏語)，一條是從西南向東北流的古宗列曲，還有一條是從東南向西北流的卡日曲。其中卡日曲河道短小，水勢也較急，而且其中大部分時間河床乾涸，與古宗列曲和扎曲相比較起來，很容易肯定卡日曲是黃河正源。

綜合調查對古宗列曲和卡日曲這兩條河流作了詳細的考察對比。按一九五二年調查報告的報告，古宗列曲是黃河正源。其源頭是雅拉達澤山。當時提出這結論的主要依據是當地藏民中流行的一句諺語：「馬巴，雅達澤山，約古宗列曲走到頭是雅達澤山」。當時把雅達澤山，黃河的源頭就定為古宗列曲。古宗列曲的源頭是在雅達澤山。結果調查隊是根據古宗列曲而沒有注意到南邊的一條卡日曲。其實，雅達澤山並非古宗列曲的源頭，雅達澤山四週的水都是

匯入另外一條河道，藏語稱為格爾曲，它是向北流進星宿海去的。

古宗列曲的源頭是在古宗列曲西南端的山麓，山麓附近有些裂隙泉，泉水匯合成流，向北流約四五公里後逐漸乾涸，至星宿海附近注入星宿海，水量又增大，但經過這道狹谷流出時，因河床狹窄而流速較快，卡日曲出山口後，折向東北流，在巴爾圖山北麓與古宗列曲相匯。

卡日曲與古宗列曲二條河流的長度來量，卡日曲比古宗列曲長二十五公里。河流長度一般作為確定河流的主要根據，世界上許多大河都是以最長的支流作為該河的正源。中國歷史上流傳的「河源唯遠」也是一樣的道理。

以流域面積大小來判斷河流的正源，卡日曲也比古宗列曲大得多。卡日曲的流域面積是三萬二千二百六十六平方公里，而古宗列曲的流域面積只有二萬三千七百六十六平方公里。

再以流量來對比，按一九七九年七月二十三日調查隊在二條河流相匯處同時測驗，卡日曲的流量是每秒六點三立方公尺，古宗列曲是每秒二點五立方公尺的流量，也說明卡日曲應是正源。

如果人選堅持古宗列曲是黃河正源的話，現在唯一可以申辯的依據是它的流向。世界上雖有個別河流是以流向為正源的，古宗列曲與卡日曲基本上是以西向東流，這與星宿海下游的黃河流向是一致的。但是，根據流域面積，河流長度，河流水量等因素綜合分析，卡日曲應是黃河正源。

## 大城市的「煩惱」

黃壽增

去年九月初，一些國家的建築師和市政局的負責人在意大利首都羅馬開會，對世界各國大城市當前存在的和二十一世紀將遇到的問題進行了討論。據與會者估計，到二十一世紀，全世界將會出現幾十個人口超過五百萬的「城市巨人」，而其中四分之三將在發展中國家。

專家們認為，二〇〇〇年墨西哥城、羅馬、東京和上海，將有超過三千萬墨西哥人居住在早已飽和狀態的山谷之城，二十年以後，巴西的聖保羅將從現在的一千三百萬人增加到二千六百萬，紐約約克區的人口將超過二千萬。據與會者估計，二十一世紀的上海和北京也將不得不為二千萬居民提供住宅和生活必需品。

由於人口過於集中，使今天世界上許多大城市的住宅、就業、城市供水、生計平衡等問題日益嚴重。今天的開羅已擁擠不堪，成千上萬的無房戶只得居住在帳篷中，有將近三十萬開羅人不得不採取傳統的居住方式，在市中心才有下水道，而且九十年來沒有更新過一次。城市供水部門只能為百分之十的居民供水。

扎伊爾的卡南加、尼日利亞的奧格博特和哥倫比亞的布卡曼加，這些連地理教師都不熟悉的城市，今天竟已發展成為幾百萬以上的大城市。專家們認為，在世界各國城市人口增長因素中，自然出生率約佔百分之六十，農業人口流入城市約佔百分之四十。農業人口大量流入城市，導致七十年代有六個發展中國家農業生產下降，惡性膨脹的糧食，不斷新建的道路和工廠，每年要侵佔埃及二萬六千公頃肥沃的良田。非洲城市居民由於缺乏糧食，大量砍伐城市周圍的林木，又使生態平衡遭到破壞。

聯合國專家們進行了一次統計，如果將世界農村人口的百分之十移居城市(按現有世界人口四十四億計)，那麼相當於在地球上又出現三個墨西哥城或五個開羅。城市人口膨脹，還給各國帶來了一個嚴重的社會問題——失業人數激增，勞動力過剩，居民生活貧困化。新的就業機會往往只能滿足於待業人數的百分之五到十。

的開源，這樣就可以從這發展帶的數目、密度、寬度以及其結構等一系資料。

旅行者二號將觀察大小達十七個以上的土星的衛星。

在土星的重力作用之下，旅行者二號的軌道

它是由原子核和電子組成的，在性質上和分子有著本質的不同。假如我們把原子的原子核分成兩半，結果就會發現，一個原子核變成了兩個重質子，其性質和原子的性質差不多，這就說不上「日取其半」，也更談不上「萬世不竭」了。

只講量的變化，不講質的變化，是不可能說明物質構造的不斷變化的。科學的物質無限可分，更重質的變化的方面去考察物質的構造。它把一系列連續變化的質變，看作是物質結構無窮系列中的各個階段。例如，一尺之維劃分了分子，就進入了分子這一層次，進一步再分，又進入原子層次，如此下去，原子可分成質子和電子，原子核又可分為質子和中子。電子、質子、中子等基本粒子還可以無限地分下去……這種認識，同只講量變，不講質變的觀點是相對立的。

我們說物質無限可分，這是指任何物質都具有內部結構，並存在矛盾。這裏所說的「分」，決不局限於機械的劃分，也不是指物理的重質子「分」法。對於不同的物質結構層次，「分」的性質和形式是千變萬化的。例如，劃分一尺之維，可以用機械的方法，但「分」分子，則要用化學的方法，把原子「分」為質子和電子，則要用高能物理的方法，把質子「分」為夸克和膠子。

「分」的性質，更重質的變化的方面去考察物質的構造。它把一系列連續變化的質變，看作是物質結構無窮系列中的各個階段。例如，一尺之維劃分了分子，就進入了分子這一層次，進一步再分，又進入原子層次，如此下去，原子可分成質子和電子，原子核又可分為質子和中子。電子、質子、中子等基本粒子還可以無限地分下去……這種認識，同只講量變，不講質變的觀點是相對立的。

我們說物質無限可分，這是指任何物質都具有內部結構，並存在矛盾。這裏所說的「分」，決不局限於機械的劃分，也不是指物理的重質子「分」法。對於不同的物質結構層次，「分」的性質和形式是千變萬化的。例如，劃分一尺之維，可以用機械的方法，但「分」分子，則要用化學的方法，把原子「分」為質子和電子，則要用高能物理的方法，把質子「分」為夸克和膠子。

我們說物質無限可分，這是指任何物質都具有內部結構，並存在矛盾。這裏所說的「分」，決不局限於機械的劃分，也不是指物理的重質子「分」法。對於不同的物質結構層次，「分」的性質和形式是千變萬化的。例如，劃分一尺之維，可以用機械的方法，但「分」分子，則要用化學的方法，把原子「分」為質子和電子，則要用高能物理的方法，把質子「分」為夸克和膠子。

我們說物質無限可分，這是指任何物質都具有內部結構，並存在矛盾。這裏所說的「分」，決不局限於機械的劃分，也不是指物理的重質子「分」法。對於不同的物質結構層次，「分」的性質和形式是千變萬化的。例如，劃分一尺之維，可以用機械的方法，但「分」分子，則要用化學的方法，把原子「分」為質子和電子，則要用高能物理的方法，把質子「分」為夸克和膠子。

## 霉菌污染的危險

孟昭赫

霉菌是一個「人丁興旺」的大家族，有三萬多種成員，分類學上屬於真菌的範疇。就對人類健康的關係，我們不因為它們的某些成員能產生毒物質而一概予以否定，甚至達到「聞色變」的程度。其實，在大約三萬種霉菌中，目前已發現的產毒菌只有二百多種，大多數霉菌對人類是有益的。比如，大家熟知青霉菌是製造青黴素的產物，中藥中的茯苓等本身就是霉菌菌體；工業上的許多發酵產品，包括檸檬酸、維生素及多種酶劑等是霉菌「辛勤勞動」的果實；我們生活中常用的醬、醋、酒、腐乳等更屬霉菌的「佳作」。

當然，這並不是說可以忽視霉菌的危險。有害霉菌的種類雖然不多，但數量大、分布廣，危害的種類十分嚴重。據估計，全世界每年有百分之十的糧食，霉菌不僅能破壞多種工業產品，而且會產生上百種有毒物質。

一般說來，有害霉菌大多是由曲霉、青霉和鐮刀菌的成員，它們極易在各種糧食(如玉米、稻米、花生、小麥等)、食品、蔬菜、肉類和生食上生長，條件合適，便可產生毒素。如黃曲霉能產生極強毒性的黃曲霉毒素，這種毒素對人的半致死劑量為每公升零點五毫安，狗為每公升一點零毫安，小白鼠為每公升九點零毫安。如果長期少量攝入，則會誘發肝癌。

至於黃曲霉毒素與人體健康的關係，雖無直接證據(因不能拿人作試驗)，但從流行病學來看，一般肝癌高發區的食品中，黃曲霉毒素的含量也高。因此，我國和世界各國都非常重視這一問題，專門制定了食品中黃曲霉毒素的限量標準，超過標準的食品，就不准許進出口和上市。

除黃曲霉毒素外，其他幾種曲霉毒素、青霉毒素、黃天毒素、含氮毒素等霉菌毒素也對人體有危害作用，並有致癌性，如青霉毒素、青霉毒素

對腎臟有損害，鐮刀菌毒素不僅能損傷造血器官，還可引起多種出血性疾患。此外，有一些霉菌毒素能引起神經系統，並引起皮膚病。

霉菌的產毒情況，主要與糧食中的含水量和外界溫度、濕度及通風情況有關。同時，過多的霉菌也會給糧食的保存帶來困難。所以，生長在地裏的糧食應注意防蟲、收穫後要及時曬乾。我們常看到有些地方把糧食鋪在路旁上曬乾，這是不對的，因為路旁的灰塵也是有害物質，一旦混進糧食，就很難清除乾淨。從長遠看，糧食應向乾燥、低溫的方向發展，這樣既可以保持糧食的原有風味，又可防止霉菌的污染。

日常生活中常用的醬、醋、酒、豆腐等發酵食品，所用菌種需經衛生部門檢定，證明無毒後方可使用。目前，我國食品生產中使用的發酵菌種，都是從中國科學院微生物研究所購買的，這些菌種已經經過衛生部門檢定，可以放心使用。至於家庭自己製醬所用的天然菌種，由於各地溫度、濕度、氣候及環境條件不同，差別甚大，不能一概而論。據湖北襄樊市衛生防疫站對當地一百六十份家庭自製醬油分析，其中二十份含有黃曲霉毒素B<sub>1</sub>，並且超過了國家規定標準，約佔總品數的百分之三十二點五。這是應該引起我們警惕的。一般說來，黃曲霉易在花生、玉米中產毒，而在豆豉、豆醬中產毒很少。為人們愛吃的傳統食品豆腐，從原料黃豆看，尚未見到過加工過程有引起中毒的現象。有些自製豆腐在出引中中毒，但這不是霉菌污染所致，而是肉毒桿菌毒素所致。這種中毒症狀是死亡率高，應引起我們的高度警惕。

總之，霉菌污染雖然有，但並不可怕，可怕的是對霉菌毒素一無所知。只要我們重視防霉和去毒工作，就一定能夠避免霉菌的侵害。

中國戰國時代的「辯者」，曾提出過「一尺之棰，日取其半，下世不竭」的論點。現在的人們，也常常引用這句話來表達科學的物質無限可分的思想。的確，從量變的方面來看，「辯者」的論點是有道理的。但是，由此把這一說法簡單地搬到科學的物質無限可分的論點上，則值得商榷了。因為「日取其半」決不單是量的概念，把「一」分為「半」。

「辯者」的「日取其半」，順其自然，是對一具具體物質的機械的劃分，這就不可能「萬世不竭」。

一尺一尺的木棍，「日取其半」地劃下去，到第三十次，就只剩下十萬分之一了。這時，木棍不僅失去了木棍的性質，就連木棍的性質也不具備了。因為木棍是由纖維素分子構成的，纖維素分子鏈的每個環節的大小約為十萬分之一，既然第三十次已經分到了十萬分之一，當然就不再是纖維素分子，也不再是木棍了。這就不叫「日取其半」了，而且，分子是由原子組成的，原子決不是半個分子，

分的觀點，更重質的變化的方面去考察物質的構造。它把一系列連續變化的質變，看作是物質結構無窮系列中的各個階段。例如，一尺之維劃分了分子，就進入了分子這一層次，進一步再分，又進入原子層次，如此下去，原子可分成質子和電子，原子核又可分為質子和中子。電子、質子、中子等基本粒子還可以無限地分下去……這種認識，同只講量變，不講質變的觀點是相對立的。

我們說物質無限可分，這是指任何物質都具有內部結構，並存在矛盾。這裏所說的「分」，決不局限於機械的劃分，也不是指物理的重質子「分」法。對於不同的物質結構層次，「分」的性質和形式是千變萬化的。例如，劃分一尺之維，可以用機械的方法，但「分」分子，則要用化學的方法，把原子「分」為質子和電子，則要用高能物理的方法，把質子「分」為夸克和膠子。

我們說物質無限可分，這是指任何物質都具有內部結構，並存在矛盾。這裏所說的「分」，決不局限於機械的劃分，也不是指物理的重質子「分」法。對於不同的物質結構層次，「分」的性質和形式是千變萬化的。例如，劃分一尺之維，可以用機械的方法，但「分」分子，則要用化學的方法，把原子「分」為質子和電子，則要用高能物理的方法，把質子「分」為夸克和膠子。

我們說物質無限可分，這是指任何物質都具有內部結構，並存在矛盾。這裏所說的「分」，決不局限於機械的劃分，也不是指物理的重質子「分」法。對於不同的物質結構層次，「分」的性質和形式是千變萬化的。例如，劃分一尺之維，可以用機械的方法，但「分」分子，則要用化學的方法，把原子「分」為質子和電子，則要用高能物理的方法，把質子「分」為夸克和膠子。